



Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

**Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production**  
**WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG**  
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany  
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50  
 E-Mail: info@wiwa.de  
 Internet: www.wiwa.de

**WIWA LP**  
 107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812  
 Tel: +1-419-549-5180 • Fax: +1-419-549-5173 •  
 Toll Free: +1-866-661-2139  
 E-Mail: jwold@wiwalp.com  
 Internet: www.wiwa.com

**WIWA Taicang Co.,Ltd.**  
 No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City  
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China  
 Tel: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859  
 E-Mail: info@wiwa-china.com  
 Internet: wiwa.com

Pos.	Number	Qty.	Lenght	V <sup>1</sup> /D <sup>2</sup> /R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0631096	1			Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
2	0413666	2			T-Stück	T-piece	raccord en T
3	0632729	2			Steckverschraubung	plug-type fitting	vissage à fiche
4	0640921	1	0,35m	V	Druckluftschlauch	compressed air hose	flexible d'air comprimé
5	0490997	1		V	Regelventil	control valve	soupape de réglage
6	0645180	1			Muffennippel	cocket nipple	raccord de manchon
7	0607088	1			Schalldämpfer	air muffler	silencieux
8	0638506	1		V	Pneumatikventil	pneumatic valve	soupape pneumatique
9	0415561	1			Schalldämpfer	air muffler	silencieux
10	0657919	1			Rohrverschraubung	pipe fitting	raccord
11	0634726	1			Steckverschraubung	plug-type fitting	vissage à fiche
12	0643704	2			Schraube	screw	vis
13	0633369	4			Scheibe	washer	rondelle
14	0660576	1			Halter kpl.	holder cpl.	porte-outil cpl.
15	0633730	2			Mutter	nut	écrou
16	0660577	1		V	Stößel	plunger	plongeur
17	0660586	1			Buchse	bush	douille
18	0658493	1		V	Sicherungsscheibe	safety washer	rondelle de sécurité
19	0662552	1		V	Pneumatikventil	pneumatic valve	soupape de pneumatique
20	0640619	2			L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
21	0660878	1			Abdeckhaube	hood	couvercle
22	0631939	1	0,25m	V	Druckluftschlauch	compressed air hose	flexible d'air comprimé
23	0489689	1	0,25m	V	Druckluftschlauch	compressed air hose	flexible d'air comprimé
24	0649476	1			Steckverschraubung	plug-type fitting	vissage à fiche

<sup>1</sup>V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles<sup>2</sup>D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints<sup>3</sup>R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation**Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[r]	schwach / light / léger	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / leger	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, platique-acier (20ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriquée de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
[k]	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

**Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[f]	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
[t]	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
[m]	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for version R or RS) / pâte d'assemblage ( de version R et RS)	0000233
[ms]	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage ( de version R et RS)	0000118

**Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production**

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG  
Gewerbstraße 1-3 • 35633 Lahnu, Germany  
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50  
E-Mail: info@wiwa.de  
Internet: www.wiwa.de

**WIWA LP**

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812  
Tel: +1-419-549-5180 • Fax: +1-419-549-5173 •  
Toll Free: +1-866-661-2139  
E-Mail: jwold@wiwalp.com  
Internet: www.wiwa.com

**WIWA Taicang Co.,Ltd.**

No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City  
Jiangsu Province 215400 • P.R.China  
Tel: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859  
E-Mail: info@wiwa-china.com  
Internet: wiwa.com